

## 《追悼胡圭蓮詩》點校

吳福助 黃哲永點校\*

20世紀90年代之初，海峽兩岸開始交流，中國大陸民俗文物大批流入臺灣市場，古董店、古玉市場、菜市場、地攤，隨處皆有。其中書籍部分，大多為民間信仰秘本、道教符籙、草藥療方，或通俗小說、應酬範例之類，珍本古籍絕少。某日，筆者於臺中市市政路古玉市場，翻檢書堆，偶然獲見《追悼胡圭蓮詩》手抄本，如獲至寶，因即購買，捧回家中誦讀。

《追悼胡圭蓮詩》為一部彙編多人之作的總集，內容包括：（1）序，共4人，4篇。（2）胡圭蓮小傳，共1人，1篇。（3）張貞仙追悼胡圭蓮詩，共6題，110篇。（4）詩友題詩，共33人，120篇。此部詩集據黃霽序文云：「將禍梨棗」，似曾刻版印行，唯查檢中國大陸多家公立圖書館藏書目錄，均未見收藏，是否民間尚流傳有該刊本，不得而知，有待將來繼續訪查。此部詩集諸家批評云：「人亡花落，和淚寫詩」，「裂斷肝腸，發為歌詩」，「情真詩摯，悽惻動人」，「以不盡之情，寫無涯之恨，為人間世添一豔史，留一紀念」，「絡絡情絲乙乙抽，百篇淚血嘔心頭。欲評哀韻難終讀，涕未從來泗亦流。」筆者迴環誦讀，深覺其隨憶隨寫，不加雕琢，纏綿悽惋，熱烈深沉，尤其是才子佳人在貧病交困和戰亂流亡中，被迫生離死別的悲慘故事，更具有反映時代背景的特殊意義，誠為中國文學史上情真語摯的悼亡傑作，足可與冒襄《影梅庵憶語》、沈復《浮生六記》、陳裴之《香畹樓憶語》、蔣坦《秋燈瑣憶》、余其鏞《寄心瑣語》<sup>1</sup>五種清代悼亡筆記名著相媲美，因特詳加點校發表，以廣流傳。

中國傳統文學作品，囿於禮教的規範，男女情愛文學難登大雅之堂，而男子悼念亡妻愛妾，娓娓抒訴閨房親密的情景，以及家庭鹽米的瑣屑，更難列於篇章，坊間或有流傳，也屬罕見秘籍。

\* 吳福助，東海大學中國文學系教授退休，中興大學中國文學系兼任教授。黃哲永，國立臺灣文學館《全臺詩》編輯小組總校。

<sup>1</sup> 以上五書，收入涂元濟注釋《閩中憶語》，上海：上海文藝出版社，2006年2月第1版。

此本總集的点校，提供稀有的研究素材，或有助於開拓嶄新的研究領域。

由於此抄本似非源自原抄本，而是經過輾轉傳抄的再抄本，以致抄寫不精，沿襲的錯字不少，有些俗體字、異體字尤其不易辨識，因特商請黃哲永先生協助覆校，力求精確無誤，恢復原貌。覆校過程中，黃先生發現張貞仙此集的異於古今詩集，在於作者用韻格律多以「孤雁入群格」、「獨鶴出群格」為之。這種通轉韻的情況，在七絕、七律等短篇的近體詩中，非常罕見，或係當時當地的特色；或為作者為求妥貼用字，以吐其哀情，抒發衷曲，不忍削詞就韻有以致之。又說：「這本獨特罕見的詩集，二百餘年之後，竟能重新出土，完成點校，寧非異數？」

本詩集每個詩題下，均包含多首詩作。為便於誦讀，詩題下每首詩之前，一律加標序數。又每首詩之間不空行，以節省篇幅。

### 《追悼胡圭蓮詩》

#### 黃序

老友張貞仙悼其愛姬胡圭蓮之亡，為詩百餘首，將禍梨棗<sup>2</sup>，以詠<sup>3</sup>幽怨而慰癡情，索序於予。嗚呼！鸚鵡言是，琵琶事非，摩挲故鏡，搜覽遺奩，人孰無情？誰能遣此？貞仙悼之，良有以也。因進其詩而讀之，筆喚<sup>4</sup>風露之清愁，情動秋墳之鬼哭，人亡花落，和淚寫詩，宜有此慨。

夫悼亡導源潘岳，其流至於輓婢弔妓，琵琶、東東是也。君子用情，不亦過乎？雖然，觀過知仁，原情恕禮，抑又何傷？貞仙老矣，得淑<sup>5</sup>女妻侍巾款櫛，司墨典書，花前月下，跬步必隨，一旦玉折蘭摧<sup>6</sup>，人情曷能已哉<sup>7</sup>？而春鶉夜啼，秋蛩宵<sup>8</sup>啣，孤燈慘黯，一枕淒涼，玉人何處？悲從中來，不覺裂斷肝腸，發為歌詠。嗚呼！一坏淨土，掩盡風流；幾首哀詞，

<sup>2</sup> 「將禍梨棗」，原誤作「將藕棗梨」，今改。

<sup>3</sup> 「詠」，原誤作「永」，今改。

<sup>4</sup> 「喚」，原誤作「換」，今改。

<sup>5</sup> 「淑」，原誤作「吾」，今改。

<sup>6</sup> 「蘭摧」，原誤作「蘿推」，今改。

<sup>7</sup> 「哉」，原誤作「矣」，今改。

<sup>8</sup> 「宵」，原誤作「霄」，今改。

何當粉黛？所願被諸管弦，俾之傳誦，其或郎也癡情，妾也薄命，與〈桃葉〉、〈柳枝〉而並永，斯幸甚耳。

噫！貞仙之於圭蓮，用情或過，其志蓋可量也。江南曹雪芹爲《紅樓》一書，足不下樓十年，其詩曰：「滿紙荒唐言，一把辛酸淚。都云作者癡，誰解其中味」者，於此詩亦然<sup>9</sup>。

己巳<sup>10</sup>仲秋，冷然黃霏識於浯上息柯別墅之貞曜草堂

### 周序

王濬仲云：「太上忘情，下愚不及，情之所鍾，端在我輩。」<sup>11</sup>無如<sup>12</sup>情爲恨之因，恨爲情之果，有是因，即有是果。天下大不祥之物，孰有過之情？天下大不幸之事，孰有過於因鍾情而抱無涯之恨哉？

予友張貞仙以其寵姬胡圭蓮之歿，爲作悼亡詩百餘章，遺情寄恨，哀蟬之曲耶？錦瑟之什耶？抑巫峽之猿聲、蜀川之鵝血，使人聆之而清淚即下耶？

貞仙少有雋才，放於聲伎，不求仕進，生涯濩落，抑鬱侘傺，今且垂垂<sup>13</sup>老矣。愛貞仙者，多爲貞仙病。予以謂不足病貞仙也。時至今日，士氣掃地，廉恥不亡，富貴不至，適者生存，已成公例，潮流所趨，賢者莫挽。假貞仙而亦醉<sup>14</sup>心榮利者，尙<sup>15</sup>於揣摩，巧於扳附，奔走於形勢之途，乞憐於昏夜之中，當不難據要津，致通顯；下之亦可得牧令，高坐堂皇，叱吒作威福。然亡其本性，失其真我，身榮心死者，爲世之孤魂<sup>16</sup>，孰以視怡情花鈿，消磨壯心，歲月老於溫柔，酒色藏其孤憤？孰得孰失？達者<sup>17</sup>辨焉。

若貞仙者，固鍾情於圭蓮，而圭蓮之於貞仙，更可謂之知己。不脅於

<sup>9</sup> 「然」，原誤作「云」，今改。

<sup>10</sup> 「己巳」，應是清同治8年（1869）。

<sup>11</sup> 濬仲，王戎字。王戎，三國魏末「竹林七賢」之一。〔南朝·宋〕劉義慶《世說新語·傷逝》記王戎喪兒，悲不自勝，有人相勸，戎曰：「聖人忘情，最下不及情，情之所鍾，正在我輩。」《晉書·王衍傳》以爲王衍事。

<sup>12</sup> 「如」字原缺，今補。

<sup>13</sup> 「垂垂」，原誤作「垂之」，今改。

<sup>14</sup> 「醉」，原誤作「酸」，今改。

<sup>15</sup> 「尙」，原誤作「上」，今改。

<sup>16</sup> 「世之孤魂」，原誤作「世大孤墳」，今改。

<sup>17</sup> 「者」，原誤作「其」，今改。

嚴命，不憚於閻威；不以艱困而乖其情，不以顛沛流離而弛其愛。詩人老去，燕燕歸來。昔人謂得一知己，可以無恨，況其為巾幗中人耶？況得之於風塵藩溷中耶？覆雪<sup>18</sup>埋雲，已成斷夢。詩之作也，以不盡之情，寫無涯之恨，為人間世添一艷史，留一紀念，或將以是因緣，於情海茫茫中，現百億蓮花，脫苦惱而證淨業，斯又幸矣！可以無恨矣！是以情之為物，又惡在其為不祥哉？請還以質之貞仙。

### 陳 序

風人之詩，胡為而作？蓋以男女之情，有所相感而發之於詩。情非詩之本乎？張子貞仙，天下情至之人，自命於千古者也。有姬人胡圭蓮，衡邑胡氏女，聞之六月生，與蓮花同，故字曰「圭蓮」。夙警穎，初喃之學語，有鸚鵡之慧，能賺人解頤。性酷嗜潔，每循牆走，踽踽擇蹈，遇穢垢輒趨避之。年尚雍樹<sup>19</sup>，鍼滯音樂，不假師友，冥思力索而得之。家故貧者，其母強以青樓居焉，鬱鬱不自得，時撥琵琶作哀怨聲，達富貴人傾其色藝，爭相委禽，卻弗受。乃淪落不偶之張生，一日過其門，偶<sup>20</sup>覲面，心各怦怦。自茲往來無虛日，接洽益密，遂以身許。定情後菲衣糲食，安之若素。以棲浯上<sup>21</sup>，翔集相隨，親愛之情，固結纏綿，至於此極。豈知婦女多才，為造物忌，竟於六月奪之去。吁！幻矣哉！張子眷念故情，慘傷切骨，拳帷寂寞，燈影半零，獨擁被<sup>22</sup>衾，輾轉不寐，枕上得悼亡詩百餘首，袖以示余，並囑為序。

余維人生伉儷之樂，固無百年而不散，張子豈不達觀而故為此詩？殆發於情之不能已耳。展讀之，情真詩摯，悽惻動人。篇未竟，因感先室長

<sup>18</sup> 「覆雪」，原誤作「複暫」。

<sup>19</sup> 「雍樹」，指尚需抱持的嬰孩。〔漢〕司馬遷《史記·夏侯嬰傳》：「項羽大破漢軍。漢王敗，不利，馳去。見孝惠、魯元，載之。漢王急，馬罷，虜在後，常蹶兩兒欲棄之，嬰常收，竟載之，徐行面雍樹乃馳。」〔晉〕裴駟《集解》引蘇林曰：「南方人謂抱小兒為『雍樹』。面者，大人以面首向臨之，小兒抱大人頸似懸樹也。」

<sup>20</sup> 「偶」，原誤作「倘」，今改。

<sup>21</sup> 「浯」，原誤作「語」，今改。「浯」，指浯溪，水名。《清一統志》：「在湖南永州府祁陽縣西南五里。唐元結愛其勝異，遂家溪畔，命曰『浯溪』。」「浯上」，指浯溪邊一帶地方。

<sup>22</sup> 「被」，原誤作「破」，今改。

逝，音梗於喉，淚潑潑<sup>23</sup>下。時余養疴退園，謝絕應酬久矣，然深美張子之多情，故力疾而序其詩，以告世之知張子者。

### 周 序

張君貞仙悼其簾室胡圭蓮，爲詩百餘首，多哀悼之音，其詩亦清婉可誦。

往者水繪園冒氏<sup>24</sup>悼其寵姬董小宛<sup>25</sup>，爲《影梅庵憶語》<sup>26</sup>數千言矣，駿公詩所謂「欲弔薛濤<sup>27</sup>憐夢斷，墓門<sup>28</sup>深更阻侯門<sup>29</sup>」<sup>30</sup>者也。毛西河經學詞章，照耀寰宇，而其爲曼殊志記諸作<sup>31</sup>，纏綿悱惻，哀惋無盡。古人所謂「情生文，文生情」者，非耶？

<sup>23</sup> 「潑潑」，原誤作「潑之」，今改。

<sup>24</sup> 冒氏，指冒襄（1611-1693）。明末如皋人，字辟疆，自號巢民，又號樸巢。少有文名，與方以智、陳貞慧、侯方域並稱四公子。明亡，隱居不仕。詩文清麗，著有《水繪園詩文集》、《樸巢詩文集》、《影梅庵憶語》等。參閱《碑傳集》卷126。

<sup>25</sup> 董小宛（1624-1651），明末秦淮名妓。名白，字小宛，一字青蓮。後歸如皋名士冒襄（辟疆）爲侍妾姬，居豔月樓。清兵南下時，輾轉於離亂間九年，病死，冒襄爲作《影梅庵憶語》以記其生平。

<sup>26</sup> 《影梅庵憶語》，此書相關考釋可參看：（1）〔清〕張明弼傳、趙苕狂考、朱劍芒校《影梅庵憶語》，臺北：世界書局。（2）涂元濟注釋本，收入《閩中憶語》，上海：上海文藝出版社，2006年2月第1版。（3）孟森〈董小宛考〉，收入孟森《心史叢刊》，北京：中華書局，2006年4月，3集，頁230-236。

<sup>27</sup> 「薛濤」，原誤作「葭濤」，今改。

<sup>28</sup> 「墓門」，原誤作「基門」，今改。

<sup>29</sup> 「侯門」，原誤作「候門」，今改。

<sup>30</sup> 駿公，〔清〕吳偉業（梅村）字。引詩見吳偉業〈題冒辟疆名姬董白小像〉其八：「江城細雨碧桃村，寒食東風杜宇魂。欲弔薛濤憐夢斷，墓門深更阻侯門。」吳梅村認爲董小宛並非張明弼〈冒姬董小宛傳〉說的在戰亂中「以勞瘁死」，而是爲清軍所俘，並且成爲清世祖順治（愛新覺羅福臨）的寵妃，即董鄂妃，因而有「墓門深更阻侯門」的說法。此說明清史家孟森（心史）〈董小宛考〉（收入孟森《心史叢刊》，北京：中華書局，2006年4月），認爲是好事文人的捕風捉影，已力辯其非是。另可參看趙苕狂〈《影梅庵憶語》考〉，收入世界書局版《影梅庵憶語》。

<sup>31</sup> 毛奇齡（1623-1716），清浙江蕭山人。字大可。康熙時，授翰林院檢討，充《明史》纂修官。素曉音律，博覽群書，所自負在經學。著述甚多，後人編爲經集、文集二部，凡234卷。學者稱西河先生。「曼殊」，毛奇齡小妾名。毛奇齡《西河集》（清文淵閣四庫全書本）有〈寄曼殊禁方地下書〉（卷17）、〈曼殊回生記〉（卷67）、〈曼殊葬銘〉（卷96）、〈送曼殊〉（卷172）、〈曼殊病〉（卷172）等，均爲記實悼念之作。

余初未識貞仙，從友人處讀其悼圭蓮諸詩，一往情深，低徊往復，不能自己。非圭蓮所以感之者既至且盡，又何能令貞仙帳<sup>32</sup>中纏綿於圭蓮生前纖瑣之事，悉一一隱現於貞仙心目之中、夢寐之間。陸放翁沈園感舊詩：「此身行作稽山土，猶弔遺踪一泫然」<sup>33</sup>，吾知張君誦此<sup>34</sup>詩，必長吟短歎，而不知涕泗之沾襟也。

日月幾何，愁城非長生之國。圭蓮死而有知<sup>35</sup>，當不忍張郎之為伊憔悴。甚願張君有以自解，毋令圭蓮悒悒於華鬢仞利之天也。

### 胡圭蓮小傳

### 仙人<sup>36</sup>

圭蓮者，衡陽之小家女也。姓胡氏。年十一，其父苦貧，童嫁邑人楊某家。楊之妻，固倚市門者。逾歲，楊夫婦買舟載女來浯上<sup>37</sup>，飾以鉛華，衣以文錦，教以音樂歌舞。女有宿慧，學無不妙，色藝雙美，名噪一時。其父聞而艷之，以金贖回，仍操勾欄業。女稍長，頗以為恥，不欲以一身為眾人行樂具，雖對客嫣然微矧<sup>38</sup>，客去，則若有不勝憂者，故纏頭之豪多不得真個銷魂也。

有張生貞仙者，少年時，雅好狎邪，風流蘊藉，不減君家張緒<sup>39</sup>也。

<sup>32</sup> 「帳」，原誤作「長」，今改。

<sup>33</sup> 沈園，舊址在今浙江省紹興市禹迹寺南。陸游（放翁）早年與表妹唐琬結婚，感情極好，但被陸游母親所嫌，兩人被迫離異。後唐琬改嫁，陸游另娶。紹興 25 年（1155）春，陸游與唐琬在沈園偶然重逢，陸游為作〈釵頭鳳〉詞，題於園壁。唐琬後以憂憤死（參看《齊東野語》）。後來陸游多次到沈園憑弔遺跡，賦詩多首，傾訴悼亡深情。在一系列沈園悼亡詩中，公認最為悽惋動人的是作於慶元 5 年（1199，75 歲）的〈沈園〉兩首，其一：「城上斜陽畫角哀，沈園非復舊池臺。傷心橋下春波綠，曾是驚鴻照影來。」其二：「夢斷香消四十年，沈園柳老不吹綿。此身行作稽山土，猶弔遺踪一泫然。」稽山，指會稽山，在紹興東南。「行作稽山土」，指自己餘生無多。

<sup>34</sup> 「此」，原誤作「以」，今改。

<sup>35</sup> 「有知」，原誤作「自知」，今改。

<sup>36</sup> 「仙人」，應即是《哭亡姬胡氏詩》作者張貞仙。《哭亡姬胡氏詩》第 77 首云：「玉樣溫柔水樣澄，癡情苦緒有誰倫。故人不惜生花管，行狀書來最逼真。」由此詩看來，此篇傳記乃張貞仙自認用力甚勤的佳作。

<sup>37</sup> 「浯上」，見註 21。「浯」，原誤作「語」，今改。

<sup>38</sup> 「微矧」，微笑。「矧」，尸ㄌㄨ，齒齧。《禮記·曲禮》：「笑不至矧。」註：「齒本曰『矧』，大笑則見。」

<sup>39</sup> 張緒（422-489），南朝齊吳郡吳人。字思曼。美風姿，清簡寡慾，口不言利。長於《周易》，官至太常卿，領國子祭酒。齊武帝植蜀柳於靈和殿前，嘗贊嘆說：「此楊柳風流可愛，似張緒當年時。」《南齊書》有傳。「君家張緒」，張貞仙與張緒

琴書詩畫，悉擅所能。原有侍姬鄧氏女，亦殊色，已生子矣，爲大婦所逐。生既失添香紅袖，夜讀寡歡，居恆不樂，思有以續么絃。一日，過女宅，聞琵琶聲，生技癢，入堂命酒，一見情洽，於是往來無虛夕，卒未貼體。旋女之母攜女他徙，生亦置焉。後生以事適永<sup>40</sup>，相逢於客邸，女展靨迎生曰：「別後長思，今日相見，天作之合也。」強薦枕席。生亦意動曰：「蓮哉！蓮哉！其真初出之芙蓉哉？」女曰：「君子愛蓮，獨不出我於污泥中乎？」生唯唯。既而床頭金盡，色沮<sup>41</sup>不敢復往。女私典釵鈿，俾生應母。又月餘，生以友招，從軍岳陽、留東，別女。女遂佯病，杜門謝客，父脅以威，亦不聽。頻五日一寄書，促生歸不失期。生感其誠，即辭差，以踐女約。會女父死，無以葬，女謂母曰：「大都釀<sup>42</sup>此者，多薄倖郎。張生雖老，遇我殊厚，曷往求彼？」生諾，爲殮之。母激生義，乃以女許侍生，且不索值。生猶辭曰：「我以異糧之年<sup>43</sup>，媵爾初笄之女，復家不豐，而有大婦，終恐不諧，奈何？」女謂生曰：「藜藿吾能甘，唾面吾弗拂<sup>44</sup>，人其如我何？郎毋堅拒我也。」生始納焉。姑居城闈，懼不容於婦也。女入門，悉摒華飾，靜默自守，和睦待人，尤不輕出庭戶，密居帷薄中，刺繡學書以爲樂，雖親故罕覲其面。有潔癖，臥房中，瓶花四時不輟，几席日常三拂，不受纖塵，衣不待垢而洗，雖嚴寒日必具湯浴。生嘲之曰：「何許子之不憚煩也？」女應聲曰：「郎欲西子蒙不潔耶？」闈中調笑，多類若是。

居無何，唐匪撲城，炮聲日夜不絕，彈落戶外，市民紛紛遷避，生不得已，攜女歸鄉村，進謁大婦。女固善下人，素和易溫恭。大婦初晤，若有「我見猶憐」之慨<sup>45</sup>。況女亦能刻<sup>46</sup>意博大婦歡心，兼款曲以接子媳，著布衣，學村婦裝，親操井臼。大婦有所乏，則損己物以助之；兒媳有所需，

---

同姓「張」，故云。

<sup>40</sup> 「永」，指永州，故治在今湖南省零陵縣。

<sup>41</sup> 「沮」，原誤作「阻」，今改。

<sup>42</sup> 「大都」，大的城市。「釀」，合錢飲酒，集金。

<sup>43</sup> 「異糧之年」，指 50 歲。

<sup>44</sup> 「拂」，原誤作「哉」，今改。

<sup>45</sup> 「我見猶憐之慨」，原缺「我」、「慨」二字，今補。「我見猶憐」，晉桓溫平蜀，收蜀主李勢女爲妾，溫妻南康長公主甚妒，持刀欲殺李。及見李容貌端麗，辭色悽惋，於是擲刀抱李曰：「我見汝亦憐，何況老奴！」見〔南朝·宋〕劉義慶《世說新語·賢媛》及劉孝標注引虞通之《妒記》。

<sup>46</sup> 「刻」，原誤作「克」，今改。

則出所有以贈之；故相安也。久之，大婦以怒生者遷怒女，雖都行<sup>47</sup>求解，不獲幸免。女退，仍未嘗以怨對訴諸人，惟背人則隱泣耳。以此抑鬱不伸，每隨女伴登山臨水，見樹木青翠可愛，便淚不知而自墮，人問之，又強笑以懷鄉解，因<sup>48</sup>悒悒成疾。既而匪勢益張，掠家劫舍，幾遍鄉里，而生之區尤甚，其渠魁<sup>49</sup>率其徒圍攻<sup>50</sup>生村。生與女心膽俱碎，乘夜<sup>51</sup>踰垣遁，寄女於戚黨，生則遠匿矣，家人亦散。女在戚人家，寢饋無便<sup>52</sup>，成疾<sup>53</sup>益遽。幸前姬子尚留城寓，乃隻身往依之，以信托人寄生，作垂死之哀。嗚呼！淒楚動人，聞者腸幾為斷。生至，則女已瘦骨珊珊，臂不盈把矣。攬鏡頻照，以帶量腰，長吁謂生曰：「病恐終不起矣。狐死正首丘<sup>54</sup>，君其葬我於衡陽。」指其婢曰：「可遣此以奉吾母。」時生有媳亦在側，笑呼之，前曰：「我來汝家，嘗食角黍<sup>55</sup>，甚適口。汝如不忘我，每歲端午，為我設貳簋，則大慰泉下矣。」女生平嗜水果，至病革<sup>56</sup>，苦索蓮蓬不止<sup>57</sup>。生以為蓮蓬，蓮房也，「房」聲近「亡」，深忌為女亡之兆，故不與。女索益急，生不得已與之。女擘蓬一嚼，復不能緊握生手，連呼「丈夫」而絕。生傷之，為作悼亡詩百餘首，人爭傳誦云。

#### 哭亡姬胡氏詩八十首

1. 形影相隨夢不離，崇朝<sup>58</sup>分手各天涯。言行動靜<sup>59</sup>尋常事，死後追思處處悲。
2. 鉛華擯去謝時妝，願嫁黔婁<sup>60</sup>自主張。休怨蓬茅甘野藿，如卿其不異糟糠<sup>61</sup>。

<sup>47</sup> 「都行」，全行，用盡辦法。

<sup>48</sup> 「因」，原誤作「所」，今改。

<sup>49</sup> 「渠魁」，盜寇首領。《尚書·胤征》：「殲厥渠魁，脅從罔治。」

<sup>50</sup> 「攻」，原誤作「故」，今改。

<sup>51</sup> 「夜」，原誤作「應」，今改。

<sup>52</sup> 「無便」，原誤作「無或便」，今改。

<sup>53</sup> 「成疾」，「成」字原缺，今補。

<sup>54</sup> 「首丘」，原誤作「卯首」，今改。《禮記·檀弓上》：「禮，不忘其本。古之人有言曰：『狐死正丘首，仁也。』」《疏》：「丘是狐窟穴根本之處，雖狼狽而死，意猶嚮此丘。」後稱不忘故土或死後歸葬故鄉為「首丘」。

<sup>55</sup> 「角黍」，原誤倒作「黍角」，今改。又其下原衍「之」字，今刪。

<sup>56</sup> 「病革」，病情變化、加重。

<sup>57</sup> 「不止」，原誤作「不正」，今改。

<sup>58</sup> 「崇朝」，從天亮到早飯之間。《詩·衛風·河廣》：「誰謂宋遠？曾不崇朝。」

<sup>59</sup> 「言行動靜」，原作「一靜一動」，未諧律，今改。

<sup>60</sup> 「黔婁」，〔戰國〕齊隱士。家貧，不求仕進，齊、魯之君聘賜，俱不授。死時

- 3.記曾新嫁別紅樓，帷薄深居見客羞。親舊<sup>62</sup>偶來相晉接，赤霞凝頰但低頭。
- 4.自偕伉儷最情鍾，相愛相憐臥起同。猶未五更殘夢醒，床頭絮語話私衷。
- 5.曉來喚起合歡床，獨對紅窗自理妝。梳罷每教郎笑<sup>63</sup>看，畫眉深淺共商量。
- 6.本來好潔性生成，房榻掃<sup>64</sup>除分外清。常<sup>65</sup>笑阿郎衣太垢，自攜澣濯<sup>66</sup>趁新晴。
- 7.生憎<sup>67</sup>污潔是塵埃，拂向妝台日幾回。簾幕<sup>68</sup>低垂常不捲，怕教飛上鬢邊來。
- 8.睡餘靜坐發清思，琴譜茶經<sup>69</sup>事事知。更掃窗前閒几榻，學拈針線學吟詩。
- 9.薄寒天氣掩紗窗，烏鵲喧時罷曉妝。鎖日後廳無個事，招來女伴鬥迷藏。
- 10.逢秋多感倍無歡，偶步城頭且自寬。向晚歸來饒採菊，鬢邊插滿喚郎看。
- 11.宵來移榻下階前，常愛三秋月色妍。喚得同居諸子姪，一家團坐話涼天。
- 12.零風斷雨可憐宵，枯坐難將宿悶消。更盡淒涼僮僕睡，泥<sup>70</sup>郎相對煮清醪。
- 13.憐儂散步趁黃昏，遊罷歸來月謝軒。坐待夜深常不寢，重重鎖鑰自開門。
- 14.小別出門便黯然，朝朝瞻望倚樓前。歸期細數難猜定，時把花釵當卜錢<sup>71</sup>。
- 15.夫婿安貧老鬢華，重門關鎖避喧譁。座間尚有閒賓客，拔取金釵貰酒家<sup>72</sup>。
- 16.連朝強寇逼孤城，避亂相攜返故園。蓬鬢金釵休厭棄，持家常自治饗殮。
- 17.兄弟分炊別院居，時談風雨過茅廬。貧家供給無甘脆，悄向園中自翦蔬。
- 18.每因家事借躊躇，猶子<sup>73</sup>頻來候起居。沽酒祇常留一醉，盤殮不問食無魚<sup>74</sup>。

衾不蔽體。《漢書·藝文志》道家有《黔婁子》4篇。後因以「黔婁」比喻貧士。  
〔唐〕元稹《長慶集·遣悲懷》：「謝公最小偏憐女，自嫁黔婁百事乖。」此處為作者自比。

<sup>61</sup> 「糟糠」，酒滓、穀皮，喻粗劣的食物。《後漢書·宋弘傳》：「弘曰：『臣聞貧賤之交不可忘，糟糠之妻不下堂。』」謂貧賤夫妻，與共食糟糠。後因以「糟糠」為妻的代稱。

<sup>62</sup> 「舊」，原誤作「日」，今改。

<sup>63</sup> 「笑」，原誤作「相」，今改。

<sup>64</sup> 「掃」，原誤作「粉」，今改。

<sup>65</sup> 「常」，原誤作「當」，今改。

<sup>66</sup> 「濯」，原誤作「濯」，今改。

<sup>67</sup> 「憎」，原誤作「慳」，今改。

<sup>68</sup> 「幕」，原誤作「暮」，今改。

<sup>69</sup> 「經」，原誤作「徑」，今改。

<sup>70</sup> 「泥」，軟求，軟纏。〔唐〕元稹《長慶集·遣悲懷》：「顧我無衣搜盡篋，泥他沽酒拔金釵。」

<sup>71</sup> 作者註：「余每出外，便為惆悵，以釵、鈿等物卜其歸期，又時登樓盼望。」

<sup>72</sup> 作者註：「余近年雖斷絕逢迎，然尚有親故往來，胡氏每取金釵付典，以佐盤殮。」

<sup>73</sup> 「猶子」，兄弟之子，指張湘瀾。《禮記·檀弓》上：「喪服，兄弟之子，猶子也，

- 19.新晴天氣自開懷，爲省姻親子婦偕。野徑淤泥<sup>75</sup>輕試步，那堪珍重鳳頭鞋<sup>76</sup>。  
20.煩惱家情夢不安，幾時曾得笑開顏。含愁每苦無人說，偷向床帷淚自潛。  
21.鬱鬱中懷總不舒，朱顏漸比舊時殊。癡心生恐傷郎意，任有深愁祇說無。  
22.平居無計可消憂，暇日園林作小遊。爲看弄風雙舞蝶，綠叢籬畔摘紅榴。  
23.生來苦海久經秋，不解歡娛祇解愁。記得故園山上望，無端清淚灑松楸<sup>77</sup>。  
24.善病長卿<sup>78</sup>瘦不堪，焚香爲禱祖遺庵。數聲清磬神來否，稽首彌陀古佛龕。  
25.半生玉燕未投懷<sup>79</sup>，深慮終身事不諧。早晚床頭常太息，願依繡佛奉長齋。  
26.頻來外侮最無情<sup>80</sup>，多恐郎君憤不平。常到夜闌人散後，房中勸<sup>81</sup>諫語叮嚀。  
27.群盜飛來亂似蜂，全家驚散各西東。鴛鴦兩地成孤另，雁影寥寥信少通。  
28.獨行踽踽恨何如<sup>82</sup>，五夜寒衾擁藥爐<sup>83</sup>。病裏採薪供爨火<sup>84</sup>，流離不怨薄情夫。  
29.一枝聊寄<sup>85</sup>本難安，況復魔纏夢不酣。淒極肩輿奔省我，無言相對淚珠含<sup>86</sup>。  
30.幾回飛夢到三吾<sup>87</sup>，杜宇聲中憶舊廬。抱病歸來顏色改，思夫猶是寄雙魚<sup>88</sup>。

---

蓋引而進之也。」本指喪服而言，謂爲己之子期，兄弟之子亦爲期。後因稱兄弟之子爲「猶子」。漢代稱「從子」。

<sup>74</sup> 作者註：「胞姪湘瀾因事頻來問候，胡氏常慇懃留餐，不問家中有無肴饌。」

<sup>75</sup> 「淤泥」，原作「泥濘」，「濘」字仄聲，未諧律，今改。

<sup>76</sup> 作者註：「歸家道路上，泥尙未乾，生恐污鞋，輕輕徐步而去。」編者按：「路上」前衍「橫」字，今刪。

<sup>77</sup> 作者註：「鄉村山上閒眺，見四圍林莽青蒼，淚不覺自墮。」

<sup>78</sup> 「長卿」，西漢辭賦家司馬相如的字。〔西漢〕司馬遷《史記·司馬相如列傳》謂相如「常有消渴疾。」「消渴疾」，即糖尿病。此處作者自比。

<sup>79</sup> 「玉燕未投懷」，未曾懷孕。傳說〔唐〕張說母夢玉燕飛投入懷，因有孕，生張說。見〔五代·後周〕王仁裕《開元天寶遺事》卷上〈夢玉燕投懷〉。

<sup>80</sup> 「最無情」，原作「每無因」，未諧律，今改。

<sup>81</sup> 「勸」，原誤作「歡」，今改。

<sup>82</sup> 作者註：「因匪，余與離別，獨往戚黨寄居，不勝惆悵。」

<sup>83</sup> 作者註：「至此病已發現。」

<sup>84</sup> 作者註：「無人供指使，親取柴薪供炊。」

<sup>85</sup> 「一枝聊寄」，語本《莊子·逍遙遊》：「鷦鷯巢於深林，不過一枝。」一枝，一條枝杈。

<sup>86</sup> 作者註：「余避匪團房，胡氏來局探省，但見兩眼含淚，心中覺有無限苦楚說不出來。」

<sup>87</sup> 「三吾」，〔宋〕葛立方《韻語陽秋》：「元次山（結）結屋浯溪之上，有『三吾』焉。因水而吾之，則曰『浯溪』；因屋而吾之，則曰『亭』；因石而吾之，則曰『岵臺』；蓋取吾所獨有之意。」〔宋〕楊萬里〈和蕭判官東夫韻寄之〉：「歸路

- 31.晨昏眉鎖舊時顰，生恐膏肓病已真。顧影忽驚肌減瘦，朝朝解帶自量身。  
 32.一病何堪綠鬢殘，釵鈿不上髻雲端。含愁每問容何似，呼取菱花<sup>89</sup>仔細看。  
 33.徒勞慈母饋甘芳<sup>90</sup>，瘦骨難銷夏日長。暫覺沈疴真不起，藥爐煙裡過端陽<sup>91</sup>。  
 34.蛾眉不妒性尤癡，憎絕司晨是牝雞<sup>92</sup>。病劇自嗟郎命蹇，莫能消受有情妻<sup>93</sup>。  
 35.病魔慘絕不堪論，百折千磨越十旬。最是使人腸欲斷，臥床時作苦吟呻。  
 36.僵臥繩床暗自傷，瀕危猶望獲安康。扁盧<sup>94</sup>束手嗟無術，還囑延巫作醮禳。  
 37.遺言後事早安排，自度良緣今已乖。死到臨頭無督亂，囑郎營奠並營齋。  
 38.平生嗜好異尋常，最愛鄉村角黍<sup>95</sup>香。更囑年年逢地臘<sup>96</sup>，無忘一薦俾奴嘗。  
 39.病來絕粒響空腸，粥水清煎置不嘗。卻慟臨危饑索果，倚床手顫擊蓮房。  
 40.黯絕鸞儔不忍分，喁喁細語最酸心。可憐欹枕彌留日，猶自聲聲喚藁砧<sup>97</sup>。  
 41.三年手換舊衣裳，色色新裁護寶箱。玉佩金環都製就，那知竟作殮時裝。

新詩合千首，幾時乘興更三吾。」原注：「浯溪、亭、岵臺，永人謂之『三吾』。」浯溪在今湖南省祁陽縣西南五里。元結《元次山集》（臺北：世界書局，1964年2月）卷10有〈浯溪銘〉、〈岵臺銘〉、〈廡銘〉，可參看。

- <sup>88</sup> 「雙魚」，即「雙鯉」，指書信。〔梁〕蕭統《昭明文選》〈古樂府〉之一：「客從遠方來，遺我雙鯉魚。呼兒烹鯉魚，中有尺素書。」聞一多《樂府詩箋》：「藏書之函也。其物以兩木板爲之，一底一蓋（按：書信就夾在這中間），刻線三道，鑿方孔一：線所以通繩，孔所以受封泥。……此或刻爲魚形，一孔以當魚目。一底一蓋，分之則爲二魚，故曰『雙鯉魚』也。」
- <sup>89</sup> 「菱花」，指銅鏡。古銅鏡中，六角形的或鏡背刻有菱花的，叫「菱花鏡」，後詩文中常以「菱花」爲銅鏡的代稱。
- <sup>90</sup> 作者註：「時胡氏有母在，初日常饋送甘旨。」編者按：「常」，原誤作「當」，今改。
- <sup>91</sup> 作者註：「時病加沉重。」
- <sup>92</sup> 作者註：「胡氏平日聞人談婦人搶奪夫權，極爲恚憤。」
- <sup>93</sup> 作者註：「病篤時，長吁謂余曰：『妾病已不可爲，是端由君命不能消此癡情婦。』」
- <sup>94</sup> 「扁盧」，即扁鵲，戰國時名醫。原名秦越人，渤海郡鄭縣（今河北任丘縣）人。家於盧國，又名「盧醫」。受禁方於長桑君，歷遊齊、趙。入秦，秦太醫令李醯自知醫術不如，使人刺殺之。扁鵲長於脈診，通內、外、婦、兒、五官、針灸等科。《漢書·藝文志》載有《扁鵲內經》、《扁鵲外經》，已佚。現存《難經》是託名之作。〔漢〕司馬遷《史記》有傳。此處是泛指名醫。
- <sup>95</sup> 「角黍」，原誤倒作「黍角」，今改。「角黍」，即糉子。因以菰蘆葉裹成角狀，故名。《初學記》四〔晉〕周處《風土記》：「仲夏端五，烹鷺角黍。」又：「進筒糉，一名『角黍』，一名『糉』。」註引《續齊諧記》：「屈原五月五日自投汨羅而死，楚人哀之，每至此日，以竹筒貯米，投水祭之。」
- <sup>96</sup> 「地臘」，道家對農曆五月五日的稱呼。見《雲笈七籤》卷37〈齋戒·說雜齋法〉。
- <sup>97</sup> 作者註：「臨危連呼我丈夫數，緊握余手不忍離。」

- 42.相莊<sup>98</sup>恰好兩情歡，何遽華年錦瑟<sup>99</sup>寒。早識曇花同一現，五春悔作等閒看。
- 43.淪<sup>100</sup>落人間廿五秋，良緣了卻等浮漚<sup>101</sup>。最憐臨訣傷心語，偕老猶思到白頭<sup>102</sup>。
- 44.臥房一入便辛酸，殘粉遺鈿掩淚看。一切呼童都檢點，藥爐猶賸有灰寒。
- 45.轉眼歡娛一旦空，靈帷相望夢難通。滿城風雨空齋夜，獨對孤燈泣老翁。
- 46.當年消渴病長卿<sup>103</sup>，獨遇文君賞識深。一曲求凰休再鼓，絕絃無復有知音。
- 47.熊湘<sup>104</sup>浪跡別卿卿，頻倩鱗鴻<sup>105</sup>寄淚痕。偶向芸廚<sup>106</sup>搜蠹簡，遺書尚有數封存。
- 48.諸子追隨寄一廬，曾煎清茗話燈前。縱非己出都憐愛，猶自縫衣質翠鈿。
- 49.仲兒同住已經年，浪走襄陽隔遠天。聞道囊空歸不得，病床猶囑寄盤纏。
- 50.眷懷季子太癡迷，廢學嬉遊靡所依。舊歲家園梅放後，幾回遣使寄當歸。
- 51.兩兒新婦亦關情，住久談心意轉親。自取羅衫曾贈給，開箱檢點定沾巾。
- 52.膝下無人婢亦親，依依三載慰心情。偶然鞭撻瞋余忍，憐惜何曾責覆羹。
- 53.不盡恩情海水深，竟如春夢斷無痕。酬卿魚菽<sup>107</sup>終何補，楚些<sup>108</sup>難招月

<sup>98</sup> 「相莊」，夫婦相敬如賓。

<sup>99</sup> 「錦瑟」，繪文如錦的瑟。〔唐〕李商隱《李義山詩集·錦瑟》：「錦瑟無端五十絃，一絃一柱思華年。」後人以「錦瑟華年」喻青春時代。

<sup>100</sup> 「淪」，原誤作「論」，今改。

<sup>101</sup> 「浮漚」，水面上的泡沫。因其易生易滅，常比喻變化無常的世事和短暫的生命。

<sup>102</sup> 作者註：「臨訣猶追憶星士之言，謂嫁老年丈夫，可以同偕到老。」

<sup>103</sup> 「長卿」，司馬相如的字。司馬相如，〔西漢〕蜀郡成都人，此處是作者自比。按：司馬相如赴臨邛縣富人卓王孫家宴，卓王孫女兒卓文君新寡，愛好音樂，司馬相如彈奏〈鳳求凰〉琴曲挑逗她，據傳琴辭云：「鳳兮鳳兮歸故鄉，遊遨四海求其凰，有一豔女在此堂，室邇人遐毒我腸，何由交接為鴛鴦？」又：「鳳兮鳳兮從凰棲，得託子尾永為妃。交情通體必和諧，中夜相從別有誰？」（見〔唐〕司馬貞《史記索隱》）卓文君果然連夜私奔司馬相如。事詳〔漢〕司馬遷《史記·司馬相如列傳》。又本傳云：「相如口吃而善著書，常有消渴疾。」「消渴」，中醫學病名，因口渴、易飢、尿多、消瘦，故名。本症包含糖尿病、尿崩症等。

<sup>104</sup> 「熊湘」，兩山名。〔漢〕司馬遷《史記·五帝本紀》：黃帝「南至於江，登熊、湘。」熊山，即今湖南省益陽縣西的熊耳山。湘山，又名「君山」、「洞庭山」，在今湖南洞庭湖中。

<sup>105</sup> 「鱗鴻」，即魚雁。原指書信，此指送信的人。〔明〕秦冰澳《勝如花·閨思》套曲：「人何處？人何處？雲迷霧凝，寄書鱗鴻難倩。」

<sup>106</sup> 「芸廚」，書廚。芸香能避蠹，書廚常貯之，故云。

<sup>107</sup> 「魚菽」，指祭品菲薄。「菽」，豆類的總稱，貧者所食。

<sup>108</sup> 「楚些」，指使用楚地方言的招魂詞。「些」，ムメ丕、，語尾收音詞，楚人巫術

下魂。

- 54.銜石何曾恨海填<sup>109</sup>，脩因聊爲薦重泉。諸般草草難償願，愧我清貧缺俸錢。
- 55.一棺權厝傍江濱，老眼悲看百感生。猶憶北邙<sup>110</sup>相送候，斜陽衰草不勝情。
- 56.淒涼旅殯載歸船，囑葬衡雲<sup>111</sup>傍故阡。縱使<sup>112</sup>九泉如素願，深深埋玉總堪憐。
- 57.每逢佳節倍思君，笑語難尋哭不聞。遠望衡雲百餘里，誰攜絮酒薦孤墳。
- 58.北邙一別積愁多，荏苒流光夢裡過。奉倩<sup>113</sup>頭顱驚變雪，夜臺<sup>114</sup>人面竟如何。
- 59.一身飄泊竟何爲，遙望浯溪<sup>115</sup>別淚垂。不是舊廬居不得，遺樹著望怕添悲。
- 60.人心鬼蜮肆陰謀，深爲阿儂到處憂。至此飄蓬無所託，可曾地下繫情不。
- 61.忍淚歸來宿舊廬，蕭條門戶百般無。舊時短榻凋殘帳，五夜<sup>116</sup>寒燈一僕孤。
- 62.裝匿狼籍已封塵，空屋無人盡掩門。寂寂階前秋色冷，祇餘細雨濕黃昏。
- 63.依然前戶月輪高，回首當年舊夢遙。常自呼郎談洽洽<sup>117</sup>，小窗烹茗到中宵。
- 64.桃葉<sup>118</sup>迎來四五春，晨昏偃傍喚卿卿<sup>119</sup>。於今韻事都成幻，忍記牽裾笑

中的一種專門用語，見〔戰國〕屈原〈招魂〉。〔宋〕沈括《夢溪筆談》：「今夔、峽、湖、湘及南、北江獠人，凡禁咒句尾皆稱『些』，乃楚人舊俗。」

- <sup>109</sup> 「銜石」句，用「精衛填海」神話故事。傳說炎帝之少女，名女娃，遊於東海而溺死，化爲精衛鳥，常銜西山的木石，以填於東海。見《山海經·北山經》。
- <sup>110</sup> 「北邙」山名。即「邙山」。因在洛陽之北，故名。東漢、魏、晉的王侯公卿多葬於此。後用以借指墓地或墳墓。〔晉〕陶潛〈擬古〉之四：「一旦百歲後，相與還北邙。」
- <sup>111</sup> 「衡」，指衡陽，湖南縣名，胡圭蓮的故鄉。據前附作者所撰〈胡圭蓮小傳〉，胡圭蓮病危時，曾囑葬故鄉衡陽。「衡雲」，指衡山上雲霧繚繞之處。「衡雲」與「湘水」並爲湖南齊名的勝景。
- <sup>112</sup> 「使」，原作「今」，爲「令」字之誤。唯「令」字平聲，未諧律，今改作同義字「使」。
- <sup>113</sup> 「奉倩」，〔三國·魏〕荀粲的字。荀粲因妻病逝，痛悼不能已，每不哭而傷神，歲餘亦死，年僅 29 歲。見《三國志·魏志·荀惲傳》裴松之注引〔晉〕孫盛《晉陽秋》。後成爲悼亡的典實。此處作者自比。
- <sup>114</sup> 「夜臺」，原指墳墓，此處借指陰間。〔南朝·梁〕沈約〈傷美人賦〉：「曾未申其巧笑，忽淪軀於夜臺。」
- <sup>115</sup> 「浯溪」，水名，在湖南省祁陽縣西南 5 里。
- <sup>116</sup> 「五夜」，舊時分一夜爲甲、乙、丙、丁、戊 5 段，謂之「五更」，也叫「五夜」、「五鼓」。
- <sup>117</sup> 「洽洽」，原誤作「俠俠」，今改。

語聲。

65.玉鏡台前數載臨，舊梳妝處最傷神。那堪今日紅窗裡，付與他人點絳唇<sup>120</sup>。

66.城東黃葉<sup>121</sup>下梧桐，處處中元饗<sup>122</sup>祖宗。曾記故園操井臼，薦新香稻<sup>123</sup>是卿春。

67.年年節序等閒過，獨憶中秋意興多。淪茗歡談臨<sup>124</sup>夜半，清香一炷拜姮娥<sup>125</sup>。

68.秋來風露侵迴廊，常勸添綿護早涼。今日寒衣誰更製，前村愁聽暮砧忙。

69.隆冬煮酒共盤桓，日日圍爐到夜闌。再入臥房誰作伴，滿街風雨一燈寒。

70.居恒除夕興猶賒，滿座追歡笑語譁。從此蕙帷成冷落，迎年無復獻椒花<sup>126</sup>。

71.彈<sup>127</sup>指年華又轉新，春秋花月幾傷神。可憐司馬貧如故，不見當壚賣酒人<sup>128</sup>。

72.夭桃<sup>129</sup>曾折插空瓶，翠袖闌珊對晚晴。春到南園人不到，那堪重賀百花生。

---

<sup>118</sup> 「桃葉」，〔晉〕王獻之愛妾名。《樂府詩集·清商曲辭二·桃葉歌》郭茂倩解題引《古今樂錄》：「桃葉，子敬妾名……子敬，獻之字也。」〔宋〕張敦頤《六朝事跡·桃葉渡》：「桃葉者，王獻之愛妾名也；其妹曰『桃根』。」此處借指愛妾。

<sup>119</sup> 「卿卿」〔南朝·宋〕劉義慶《世說新語·惑溺》：「王安豐婦常卿安豐，安豐曰：『婦人卿卿，於禮為不敬，後勿復爾。』」婦曰：『親卿愛卿，是以卿卿；我不卿卿，誰當卿卿？』遂恒聽之。」上「卿」字為動詞，謂以卿稱之；下「卿」字為代詞，猶言你。後兩「卿」字連用，作為相互親昵之稱。

<sup>120</sup> 作者註：「舊房現為堂侄曉初偕小妻佃居。」

<sup>121</sup> 「葉」，原誤作「菓」，今改。

<sup>122</sup> 「饗」，原誤作「響」，今改。

<sup>123</sup> 「稻」，原作「粳」，未諧律，今改。

<sup>124</sup> 「臨」，原作「到」，未諧律，今改。

<sup>125</sup> 「娥」，原誤作「媼」，今改。

<sup>126</sup> 「獻椒花」，〔晉〕劉臻妻陳氏曾於正月初一獻〈椒花頌〉，見《晉書·列女傳》。後用為新年祝辭之典。〔全唐詩〕戴叔倫〈二靈寺守歲〉：「無人更獻椒花頌，有客同參柏子禪。」

<sup>127</sup> 「彈」，原誤作「擲」，今改。

<sup>128</sup> 「司馬」，指司馬相如，此處為作者自比。據〔漢〕司馬遷《史記·司馬相如列傳》，卓文君私奔司馬相如後，兩人一起來到臨邛，賣掉全部車馬，買了一間酒店來賣酒。卓文君坐在壚前賣酒，司馬相如身穿犢鼻褲，和雇工們一起工作，在街市中洗滌酒器。

<sup>129</sup> 「夭桃」，語本《詩經·周南·桃夭》：「桃之夭夭，灼灼其花。」「夭夭」，形容

73. 檻北梨<sup>130</sup>花又送春，驚心人與歲時分。去年此際鄉村裡，猶煮榆羹<sup>131</sup>薦祖墳。
74. 荷花時候送涼風，誕月關心忌月同。記得彌留猶自語，淚痕零落斷魂中<sup>132</sup>。
75. 一年總是苦相尋，鴛牒<sup>133</sup>猶悲篋底存。怕看珍藏渾不覺，情癡轉望返精魂<sup>134</sup>。
76. 小照生前半幅留，雖然荆布<sup>135</sup>亦風流。卻嫌但寫形容肖，尙欠雙眉一段愁。
77. 玉樣溫柔水樣澄，癡情苦緒有誰倫。故人不惜生花管，行狀<sup>136</sup>書來最逼真。
78. 屬在文君一念癡<sup>137</sup>，生生死死總難移。從今誓把塵緣絕，那有閒情續柳枝<sup>138</sup>。
79. 顧我飄零老病身，浮生還得幾經春。他年泉路重攜手，願締來生未了因。
80. 百事生前劇可哀，一回首處一傷<sup>139</sup>懷。而今報答嗟無日<sup>140</sup>，終夜唯將淚眼揩。

桃枝初生屈曲矯健的樣子。

- <sup>130</sup> 「梨」，原誤作「黎」，今改。
- <sup>131</sup> 「榆羹」，用榆莢或榆皮煮成的羹。〔唐〕韋應物〈清明日憶諸弟〉：「杏粥猶堪食，榆羹已稍煎。」
- <sup>132</sup> 作者註：「臨終自嘆生於六月，死於六月，不勝悲痛。」編者按：「死於」下原衍「在」字，今刪。
- <sup>133</sup> 「鴛牒」，「鴛鴦牒」的省稱，舊謂夙緣冥數注定作夫妻的冊籍。〔宋〕陶穀《清異錄》卷上：「青巾笑曰：『世人陰陽之契，有繾綣司總統，其長官號「氤氳大使」，諸夙緣冥數當合者，須鴛鴦牒下乃成。』」〔清〕蒲松齡〈六月為沈德甫與王聖俞啓〉：「冰斧固自人操，鴛牒實由天註。」
- <sup>134</sup> 「返精魂」，傳說聚窟洲有神鳥山，山上有返魂樹。伐其木根心，於玉釜中煮成汁，煎成丸，名曰「驚精香」，或名「震靈丸」、「返生丸」、「却死香」。死者在地，聞香氣即活。見舊題〔漢〕東方朔《海內十洲記》。
- <sup>135</sup> 「荆布」，即「荆釵布裙」。荆枝為釵，粗布為裙。婦女簡陋寒素的服飾。《太平御覽》卷 718 引《列女傳》：「梁鴻妻孟光，荆釵布裙。」
- <sup>136</sup> 「行狀」，指本詩集前附署名「仙人」的〈胡圭蓮小傳〉。由此句看來，該傳為作者用力甚勤的得意之作。
- <sup>137</sup> 「文君」，指卓文君，參見註 103。此處比喻胡圭蓮。
- <sup>138</sup> 「柳枝」，即「楊柳枝」。漢橫吹曲辭。本作「折楊柳」。至隋時始為宮詞。唐白居易依舊曲翻為新歌。《長慶集》卷 64〈楊柳枝詞〉之一：「古歌舊曲君休聽，聽取新翻楊柳枝。」當時詩人繼和此曲，多以之詠柳抒懷，七言四句，與〈竹枝詞〉相類。參閱〔宋〕王灼《碧雞漫志》卷 5〈楊柳枝〉。
- <sup>139</sup> 「傷」，原作「愴」，未諧律，今改。
- <sup>140</sup> 「日」，原誤作「自」，今改。

### 除夕寄居水月寺團房又哭胡氏詩六首

1. 嗟予足跡一如萍，古寺重來寄病身。聽到迎年喧爆竹，那堪撫序<sup>141</sup>倍懷人。
2. 作客光陰迅似馳，辛盤<sup>142</sup>又睹薦錫飴。窮泉歲盡音書斷，瘦損潘郎<sup>143</sup>不自支<sup>144</sup>。
3. 幾家闔戶貼桃符，處處風光似不殊。忍憶舊廬曾守歲，夜深偃坐釀屠蘇<sup>145</sup>。
4. 阮囊蕭索<sup>146</sup>滯歸程<sup>147</sup>，泣望浯溪<sup>148</sup>倚夕曛。迢遞雲山飛不到，靈前誰爲紙錢焚。
5. 思卿獨夜悵徬徨，對酒無歡懶舉觴。寂歷禪房何所賴，悼亡詩寫兩三章。
6. 寒衾倦擁寐難成，回首情天欲斷魂。五十三年無此夜，隔窗鬼火伴黃昏。

### 亡姬胡氏一週志感七絕六首

1. 悠悠死別倏經年，消息幽明兩杳然。寫得秦嘉書一紙<sup>149</sup>，平安誰與報黃泉。
2. 晝永空樓獨自愁，新蟬又聽咽枝頭。悲卿心似湘江水，日夜滔滔總不休。
3. 舊日房櫳幾變更<sup>150</sup>，紗窗別付畫眉人。愴然一念腸堪斷，況復今朝是忌辰。
4. 三杯薄酒灌虛堂，老淚無多下幾行。誰是酒來誰是淚，待卿酸苦自家嘗。

<sup>141</sup> 「序」，歲時的順序，「時序」的簡稱。

<sup>142</sup> 「辛盤」，舊時元旦迎春，以蔥、韭、蒜、薤等辛菜作食品，稱作「五辛盤」。《太平御覽》卷 29 引〔晉〕周處《風土記》：「元日造五辛盤，正元日五熏鍊形。」注：「五辛所以發五臟氣。」

<sup>143</sup> 「潘郎」，指〔晉〕潘岳。潘岳妻死，賦〈悼亡〉詩 3 首，爲創始之作。此處爲作者自比。

<sup>144</sup> 作者註：「余悲結成病，此時銷瘦，幾不能支。」

<sup>145</sup> 「屠蘇」，亦作「屠酥」。藥酒名。古代風俗，於農曆正月初一飲屠蘇酒。〔南朝·梁〕宗懷《荆楚歲時記》：「（正月一日）長幼悉正衣冠，以次拜賀，進椒柏酒，飲桃湯，進屠蘇酒……次第從小起。」

<sup>146</sup> 「阮囊蕭索」，即「阮囊羞澀」。〔元〕陰時夫《韻府群玉·七陽》「一錢囊」：「〔晉〕阮孚持一皂囊，遊會稽，客問：「囊中何物？」阮曰：「但有一錢看囊，空恐羞澀。」後因以「阮囊羞澀」爲手頭拮据，身無錢財之典。

<sup>147</sup> 作者註：「年終，負債囊空，以致留滯未能歸城。」

<sup>148</sup> 「浯溪」，溪水名。在湖南省祁陽縣西南。唐詩人元結卜居於此，築臺建亭，臺曰「岵台」，亭曰「亭」，與「浯溪」並稱「三吾」。〔唐〕元結〈浯溪銘·序〉：「浯溪在湘水之南，北匯于湘，愛其勝異，遂家溪畔。溪世無名稱者也，爲自愛之故，自命曰『浯溪』。」

<sup>149</sup> 「秦嘉」，東漢隴西人。字士會。爲郡上掾。《玉臺新詠》錄有秦嘉贈婦詩 3 首，其妻徐淑答詩 1 首，敘夫婦惜別互矢忠誠之情，爲歷代所傳誦。「秦嘉書一紙」，此處借喻表示夫妻恩愛、矢志不移的書信。

<sup>150</sup> 作者註：「此時舊房復佃王某居住。」

5. 一年懷抱向誰開，尋汝無由到夜臺<sup>151</sup>。但祝癡魂還示夢，珊珊常趁月明來。
6. 少君<sup>152</sup>豈有返魂丹<sup>153</sup>，想到雲鬢再見難。寂寞獨留孤塚在，白楊荒草共盤桓。

#### 秋日又哭胡氏詩四首

1. 人去房空節序移，應時蟲鳥亦成悲。孤墳遙望蓮峰隔，腸斷西風總不知。
2. 憶卿鬱鬱在鄉村，愁到秋光感嘆頻。睡起憑欄看菊柚，低徊無語祇含顰。
3. 猶記長宵睡夢醒，三更起坐伴孤吟。含情笑問郎饑未，戲剖香橙當點心。
4. 臥房四季蓄奇葩，次第尋來興倍賒。每到秋來欣摘桂，愴懷怕問故園花<sup>154</sup>。

#### 秋夜即景悼胡氏詩四首

1. 寂寂流螢入幕飛，蕭蕭絡緯<sup>155</sup>向床移。衣裳已施衾裯敞，猶是新涼欲夜時。
2. 欲行無地強盤桓，獨宿南樓蠟炬殘。竟夕悲愁人不見，數聲孤雁過檐端。
3. 獵獵金風細雨過，孤帷枕簟覺寒多。不知蒿里<sup>156</sup>清秋夜，風景淒涼又若何。
4. 恍忽籬廬<sup>157</sup>夢見卿，依然笑語若平生。無端凍雀<sup>158</sup>霜天曙，翻惹離懷百感并<sup>159</sup>。

#### 悼胡<sup>160</sup>氏七律十首

1. 暮年心事繫阿蓮，地老天荒念不遷。同穴未能酬夙願，分釵<sup>161</sup>空為證前

<sup>151</sup> 「夜臺」，墳墓。亦借指陰間。〔南朝·梁〕沈約〈傷美人賦〉：「曾未申其巧笑，忽淪軀於夜臺。」

<sup>152</sup> 「少君」，李少君，西漢言神仙術的方士，以祠灶（祭祀灶神）、穀道（種穀得金）、却老（延年益壽）等方術謁見漢武帝。漢武帝頗信其術，親祠灶神，遣方士入海求神仙，煉製長生不老丹藥。後李少君病死，漢武帝以為化去。事詳〔漢〕司馬遷《史記·武帝本紀》。

<sup>153</sup> 「返魂丹」，古時傳說能起死回生的丹藥。《太平廣記》卷 378 引〔前蜀〕杜光庭《神仙感遇傳·楊大夫》：「楊頗留心鑪鼎，志在丹石，能製返魂丹。」

<sup>154</sup> 作者註：「鄉村小園有桂花樹數株，胡氏屢掇取之。」

<sup>155</sup> 「絡緯」，蟲名。即「莎雞」，俗稱「絡絲娘」、「紡織娘」。夏秋夜間振羽作聲，聲如紡線，故名。〔漢〕無名氏〈古八變歌〉：「枯桑鳴中林，絡緯響空階。」

<sup>156</sup> 「蒿里」，本為山名，相傳在泰山之南，為死者葬所。因以泛指墓地、陰間。〔漢〕班固《漢書·廣陵厲王劉胥傳》：「蒿里召兮郭門闕，死不得取代庸，身自逝。」顏師古注：「蒿里，死人里。」

<sup>157</sup> 「籬廬」，粗竹搭建的屋舍，極言其簡陋。

<sup>158</sup> 「凍雀」，寒天受凍的鳥雀。「雀」，原誤作「角」，今改。

<sup>159</sup> 以下原稿重抄〈哭亡姬胡氏詩〉第 32 首，今刪。

<sup>160</sup> 「胡」字原缺，今補。

<sup>161</sup> 「分釵」，「分釵斷帶」的省語。喻夫妻離異。〔晉〕袁宏《後漢紀·靈帝紀上》：

緣。春風杜宇啼痕漬，秋雨梧桐別恨牽。無限苦懷千萬語，爭能傾訴到重泉。

2. 自嫁黔婁<sup>162</sup>志不移，蘭房<sup>163</sup>靜坐守箴規。無嫌夫婿長貧賤，生恐天涯遠別離。妝罷梅花憐冷月<sup>164</sup>，夢回蝴蝶戲敲棋。與儂朝夕綢繆<sup>165</sup>處，多在茶香酒熟時。
3. 年來愁悶每長嘆，我怪卿何不我寬。祇恐沉憂成痼疾，那知續命乏靈丹。癡情自願衾裯抱，避亂誰憐寢饋難。嘗過艱辛先脫去，可能泉下淚痕乾。
4. 愛河苦海兩茫然，生死鴛鴦總可憐。伴讀添香勞翠袖，當壚滌器感華年。偶纏薄病親調藥，每遣<sup>166</sup>閒愁共拂絃。記得床頭揮手別，日光黯淡奈何天。
5. 絲蘿<sup>167</sup>共結在芝城，黃菊開時恰定情。茗碗戲看雙影瘦，鴛帷私語寸心傾。階前待月肩駢<sup>168</sup>坐，枕畔留春夢易成。萬縷離思一回首，箇中風味怯分明。
6. 閒坐凝思慟不勝，聞人勸慰益酸辛。何時天上<sup>169</sup>重相聚，此夕寒燈獨可親。制偈空悲蘇學士<sup>170</sup>，招魂難見李夫人<sup>171</sup>。歌成子夜<sup>172</sup>翻新曲，惆悵當

---

「夏侯氏父母曰：『婦人見去，當分釵斷帶。』」《藝文類聚》卷 32 引〔南朝·梁〕陸罩〈閨怨〉：「自憐斷帶日，偏恨分釵時。」

<sup>162</sup> 「黔婁」，見註 60。

<sup>163</sup> 「蘭房」，蘭氣氤氳的精舍，猶「香閨」，舊時婦女所居之室。《昭明文選》潘岳〈哀永逝文〉：「委蘭房兮繁華，襲窮泉兮朽壤。」呂延濟注：「蘭房，妻嘗所居室也。」

<sup>164</sup> 「憐冷月」，原誤作「歲月冷」，今改。

<sup>165</sup> 「綢繆」，情意殷切。〔漢〕李陵〈與蘇武詩〉：「獨有盈觴酒，與子結綢繆。」

<sup>166</sup> 「遣」，原誤作「遺」，今改。

<sup>167</sup> 「絲蘿」，菟絲、女蘿，均為蔓生植物，纏繞於草木，不易分開，故詩文中常用以比喻結為婚姻。《古詩十九首·冉冉孤生竹》：「與君為新婚，菟絲附女蘿。」

<sup>168</sup> 「駢」，原誤作「堂」，今改。

<sup>169</sup> 「天上」，原誤作「天莫」，今改。

<sup>170</sup> 「蘇學士」，指蘇軾。蘇軾晚年因新黨專政，屢遭貶黜，侍妾朝雲一直與蘇軾為伴，可謂患難相依的紅粉知己。朝雲紹聖 3 年（1096）卒於惠州，年 34。蘇軾〈朝雲墓誌銘〉謂朝雲「敏而好義，事先生二十有三年，忠敬如一。」又：「蓋從比丘尼義沖學佛法，亦粗識大意。且死，誦《金剛經》四句偈以絕。」〈悼朝雲詩〉：「駐景恨無千歲藥，贈行唯有小乘禪。傷心一念償前債，彈指三生斷後緣。」「偈」，佛經中的頌詞，蘇軾集中有偈多篇。

<sup>171</sup> 「李夫人」，西漢武帝王妃，有寵於武帝，生昌邑王劉賀。其兄為協律都尉李延年、貳師將軍李廣利。李夫人早卒。〔漢〕班固《漢書·外戚傳》云李夫人死後，漢武帝悼惜她，請李少翁招其魂。李少翁夜張燈燭，設帷帳，令武帝居他

年未嫁身。

- 7.幾年活上<sup>173</sup>伴幽棲，畢世徒遺奉倩<sup>174</sup>悲。舊物不堪頻入望，合歡何處更相期。成灰蠟燭方收淚，抵死春蠶尚有絲<sup>175</sup>。蕭索房櫳淒絕處，憐卿何事病纏肢<sup>176</sup>。
- 8.唱罷離鸞一曲歌<sup>177</sup>，故鄉歸去恨如何。園林花落聞啼鳥，妝閣塵封憶畫蛾。蕙帳獨尋春夢斷，苔階猶<sup>178</sup>認屐痕多。傷神最是何時劇，酒後燈闌<sup>179</sup>朗月過。
- 9.擬破情魔未有方，填胸壘塊付詩章。吟魂常繞虛帷月，愁病新添滿鬢霜。去日苦多來日少，歡時偏短恨時長。良緣一段難消受<sup>180</sup>，欲倩巫陽<sup>181</sup>問昊蒼。
- 10.碧落茫茫望眼穿，藕花香裡竟長眠。恨凝浯水<sup>182</sup>蒼波咽，魂返衡峰翠嶂連。漫想玉簫<sup>183</sup>能再世，何堪孫楚<sup>184</sup>已經年。除非拚把青衫<sup>185</sup>殉，鏡影無

帳，遙望見好女如李夫人之貌，入幄中坐，又出而徐步。武帝不得近看，益加悲痛，為作詩云：「是邪，非邪？立而望之，偏何姍姍其來遲！」又為作〈悼李夫人賦〉。

- <sup>172</sup> 「子夜」，晉曲名。相傳是晉女子子夜所作，故名。見《宋書·樂志》。後代有〈子夜四時歌〉、〈大子夜歌〉、〈子夜警歌〉、〈子夜變歌〉，都是翻新的變調。
- <sup>173</sup> 「活上」，見註 21。
- <sup>174</sup> 「奉倩」，原誤作「奉債」，今改。「奉倩」，〔三國·魏〕荀粲的字。荀粲因妻病逝，痛悼不能已，每不哭而傷神，歲餘亦死，年僅 29 歲。見《三國志·魏志·荀惲傳》裴松之注引〔晉〕孫盛《晉陽秋》。後成為悼亡的典實。此處是作者自比。
- <sup>175</sup> 「成灰」二句，語本〔唐〕李商隱〈無題〉：「春蠶到死絲方盡，蠟炬成灰淚始乾。」
- <sup>176</sup> 「肢」，原誤作「支」，今改。
- <sup>177</sup> 「離鸞」，歌曲名。舊題〔漢〕劉歆《西京雜記》：「慶安世年十五，為成帝侍郎，善鼓琴，能為雙鳳離鸞之曲。」後常以「離鸞」喻分離的配偶。
- <sup>178</sup> 「猶」，原誤作「獨」，今改。
- <sup>179</sup> 「闌」，原誤作「廬」，今改。
- <sup>180</sup> 「良緣一段難消受」，詳見註 93。
- <sup>181</sup> 「巫陽」，古代神話中的巫醫，名陽，見《山海經·海內西經》。古代醫學源自巫術，招魂療疾的事，一般由巫師負責。〔戰國〕屈原〈招魂〉天帝命令巫陽招魂。此處是說想請巫陽幫忙招魂。
- <sup>182</sup> 「浯水」，指浯溪，見註 148。
- <sup>183</sup> 「玉簫」，原誤作「玉笏」，今改。傳說〔唐〕韋皋未仕時，寓江夏姜使君門館，與侍婢玉簫有情，約為夫婦。韋皋歸省，愆期不至，玉簫絕食而卒。後韋皋鎮蜀，廣修經像，以報夙心，玉簫因託生再世，終為韋皋侍妾。事見〔唐〕范攄《雲溪友議》卷 3。〔元〕喬夢符〔吉〕有《玉簫女兩世姻緣》雜劇、〔明〕

由得更圓。

**追悼張仙貞亡姬胡圭蓮<sup>186</sup>**

**(一)**

**劉炳勳 (再生)**

1. 香山老去萬懷空，獨有楊枝繫寸衷。不忍生離翻死別，難將消息問天公。
2. 襟期瀟灑出風塵，幾度芝城欲訪春。拋卻明珠恒不惜，誰知空換墜樓人。
3. 數年活上慶團圓，相送相迎意自歡。今日獻之重喚渡，一江春雨綠波寒。
4. 平生寂寞少人知，落拓情懷與世違。底事朝雲亦相棄，幽窗不復伴吟詩。
5. 隨園放曠久聞名，爲哭陶姬淚雨傾。不是解人偏不達，總緣<sup>187</sup>才子自多情。
6. 抱琴獨坐寄相思，月色淒涼鎖故帷。彈到么弦聲又斷，中郎愁絕鬢如絲。

**(二)**

**陳自新 (華青)**

1. 五年活上苦棲遲，死後相思無盡期。畢竟潘郎情不已，白頭猶寫悼亡詩。
2. 紅蓮曾見出淤泥，轉眼飄零夕照西。安得此花能再發，秋來還許老鴛棲。
3. 西風五夜泣寒螿，夢短從來恨轉長。曉起但看遺鏡在，畫眉筆下冷張郎。
4. 江邊燐火照秋墳，鬼哭聲聲不忍聞。贏得髯翁扶病起，遣愁何處喚朝雲。

**(三)**

**呂 雲 (瑞溪)**

1. 七二衡峰峻絕塵，靈鍾偏許到佳人。文君本是臨邛女，一晤長卿展笑顰。
2. 此生已作並頭蓮，蒂結同心證夙緣。解語有花今遽謝，痕消如雪影如煙。
3. 欲買人間續命絲，古來名士半情癡。披圖難喚真真出，恐惹<sup>188</sup>張郎再畫眉。
4. 漫誇桑梓是衡陽，一死何須憶故鄉。張緒風流魂戀否，休教孤寂觸愁腸。

**(四)**

**劉寶康 (悟群)**

1. 朝雲有意伴東坡，怎奈紅顏薄命何。春正濃時花落去，青衫凝了淚痕多。
2. 有緣畢竟是無緣，命薄如花我亦憐。怕向媚香樓<sup>189</sup>下過，月明人唱奈何天。
3. 無端相愛喚卿卿，絮果蘭因說不明。自古有情都有恨，鴛鴦何必祝來生。

---

楊柔勝有《玉環記》傳奇，皆用此故事爲題材。

<sup>184</sup> 「孫楚」，晉太原中都人。字子荆。富文才，年四十餘始參鎮東軍事，曾爲石苞作與吳主孫皓書，後忤苞去職。惠帝初爲馮翊太守。《晉書》有傳。孫楚爲人高傲，舉動輕狂，不汲汲於爭名逐利，對世俗偏見頗具反抗性。此處是作者自比。

<sup>185</sup> 「青衫」，古時學子所穿之服。此處借指學子、書生。

<sup>186</sup> 詩題原缺，編者所加。

<sup>187</sup> 「緣」，原誤作「原」，今改。

<sup>188</sup> 「惹」，原誤作「若」，今改。

<sup>189</sup> 「媚香樓」，李香君居所。

(五)

周 醇 (荊先)

1. 休言碧玉色傾城，那更文郎解醉春。等是燕鶯都不在，空嗟老去一詩人。
2. 拖泥帶水巧移根，彼美西方善女人。重出污泥還淨土，妙蓮華裡現前身。
3. 葉落終憐返本根，乞將骸骨送歸衡。孤墳合在蓮峰下，眉影山痕畫得成。
4. 蓮開時節憑來去，佛座相依定有緣。從此張郎好紀念，荷花生日薦甘泉。
5. 顧我出塵尚在塵，感君失侶怕傷神。強傾一鉢無情淚，也算人間一恨人。

(六)

黃 喬 (鹿舜)

1. 合歡期短別悲長，老去詩人賦悼亡。說到彌留曾索果，門前怕聽賣蓮房。
2. 剩粉殘脂委小窗，碧紗塵網掩閨房。翻憐珥筆張京兆，不寫脩眉寫斷腸。
3. 絡絡情絲乙乙抽，百篇淚血嘔心頭。欲評哀韻難終讀，涕未從來泗亦流<sup>190</sup>。
4. 回雁峰前鬼唱墳，遠山眉黛兩銷魂。徒聆落葉哀蟬曲，我愧齊翁為致神。

(七)

黃炳衡 (子明)

1. 憔悴張郎卻為卿，梅花今負苦吟魂<sup>191</sup>。樓頭新月稀微見，深刻何如筆上痕。
2. 一曲琵琶倍黯然，鸞膠難續好因緣。梅檀信有波羅咒，咒鉢重生並蒂蓮。
3. 蓮子蓮青並可憐，倚欄愁絕曉風前。誰知藕折心逾苦，聽說蓮蓬意亦酸。
4. 回雁峰前正首丘，招魂何處恨悠悠。黃蕉丹荔隨時薦，角黍平添一段愁。

(八)

高宗洛 (華介)

1. 一曲琴聲月下飄，登堂把酒晤阿嬌。畫眉巧試張郎筆，半額梅妝淡淡描。
2. 為愛知音理舊絃，青春恰度有情天。誰知好事多磨折，遺下今生未了緣。
3. 幾番雨苦又風斜，摧<sup>192</sup>落人間並蒂花。斷粉零香無覓處，可憐之子哭天涯。

(九)

周廣元 (鹿莘)

1. 可憐芳塚鎖愁煙，孤枕淒涼又一年。更有何人伴君宿，世間能得幾圭蓮。
2. 心隨浯水送姬還，到老方知獨宿艱。如果蓮花能解語，問渠何事到人間。
3. 回雁峰前土一坵，水光山色惹新愁。芳魂縹緲歸何處，來啖君家角黍<sup>193</sup>不。
4. 冰雪為姿不受塵，蓮花原是美人身。勸君打破情魔劫，莫種來生未了因。

(十)

鄭協蘭 (忠仙)

1. 萍水相逢話夙因，芝城再晤兩心盟。浯溪春漲深千尺，不及圭蓮一段情。

<sup>190</sup> 「泗亦流」，原誤倒作「亦泗流」，今改。

<sup>191</sup> 「魂」，原誤作「身」，今改。

<sup>192</sup> 「摧」，原誤作「推」，今改。

<sup>193</sup> 「角黍」，原誤倒作「黍角」，今改。

2. 嫁得詩人豈爲名，雙棲浯上愛情真。誰知領略夫妻味，化作蓮花億萬身。
3. 蓮花初發足芳姿，早歲移根種碧池。出自污泥終不染，可憐皎質被風摧<sup>194</sup>。
4. 賦性生來耐苦辛，甘從夫婿守清貧。流離顛沛心如故，留得芳名在四鄰。

(十一)

唐錫奎(茂齋)

1. 嫁作詩人續小弦，欲將塵垢滌清漣。幽香遽爾埋荒草，無怪吟成飲恨篇。
2. 偕老偏難到白頭，遺骸一葉載孤舟。傷心不及瀟湘水，直至衡陽尚並流。
3. 生平小別便相思，況復幽明永別離。想是悼亡詩百首，匡床瘦骨<sup>195</sup>苦支持。
4. 和詩時恰值端陽，萬戶新搏角黍香。料得年年逢此日，多情人願<sup>196</sup>愛姬嘗。

(十二)

劉太乙(養源)

1. 一曲求凰證夙緣，相期白首拜情天。蓮花偏作曇花影，噩耗傳來亦惘<sup>197</sup>然。
2. 伴讀挑燈已莫論，淒涼張緒對黃昏。玉顏縹緲無從覓，浯水波瀾總淚痕。
3. 誰稱海燕集雕梁，才子佳人眷屬良。今日芳魂如雁杳，愁眉空自對衡陽。
4. 蓮座蓮花已化泥，觀音不信說慈悲。現身無術眉痕斷，淒絕張郎筆一枝。

(十三)

桂鸞章(達青)

1. 怕聽離鸞一曲歌，哀情似水漲成河。祇今芳草留孤塚，望斷衡陽雁影過。
2. 跬步追隨未忍<sup>198</sup>分，花前月下伴晨昏。歡娛數載渾如夢，怎奈遺箋剩淚痕。
3. 嗜潔人同月色鮮，前身來自廣寒天。紅塵難耐應歸舊，名列<sup>199</sup>嫦娥第幾仙。
4. 自古鍾情恨轉深，銀河多少隔良因。悲君卻爲君<sup>200</sup>欣幸，翠被猶同覆五<sup>201</sup>春。

(十四)

黃南屏

1. 絕世聰明稟自天，憐才鉅眼識張顛。學書伴讀成佳處，裙布荆釵<sup>202</sup>意適然。
2. 當年恥作酒家胡，巾幘鬚眉有孰如。可惜一叢蘭蕙質，竟隨秋卉萎荒墟。
3. 千年同穴願偏虛，囑葬衡陽故里墟。癡想雁峰相接近，夜臺還好寄郎書。
4. 佳人一去剩金閨，月鎖雲封一片淒。從此玉顏何處覓，故園花落鳥空啼。

<sup>194</sup> 「摧」，原誤作「推」，今改。

<sup>195</sup> 「瘦骨」，原誤作「雞骨」，今改。

<sup>196</sup> 「願」，原誤作「祝」，今改。

<sup>197</sup> 「惘」，原誤作「惆」，今改。

<sup>198</sup> 「忍」，原誤作「思」，今改。

<sup>199</sup> 「列」，原誤作「利」，今改。

<sup>200</sup> 「君」，原缺，今據上下文意補。

<sup>201</sup> 「五」下原衍「載」字，今刪。

<sup>202</sup> 「裙布荆釵」，原誤作「荆布肖肖」，今改。

(十五)

鄒德欽

1. 潔性堪同雪裡梅，生來不肯受塵埃。可憐皎皎連城玉，遽付衡山土一坯。
2. 傷神奉倩爲情多，那計情緣引病魔。紅粉有知應入夢，睹郎憔悴痛如何。
3. 脂水眉山總恨場，容顏銷瘦異尋常。美人重見終無術，朝夕吟哦枉斷腸。

(十六)

聶松森（虞田）

1. 小星重賦慰離衷，恩愛相將笑語同。那意綠珠偏薄命，墜樓一去太匆匆。
2. 淒涼鏡影嘆鸞分，半世鴛鴦未了因。悲結安仁無術遣，悼亡詩句最傷神。
3. 情深伉儷羨當年，機斷尤嘉勗學專。每到夜闌猶未寢，篝燈伴讀意纏綿。
4. 蓮出淤泥不染塵，亭亭淨植播清芬。崇朝何事狂風折，愁煞江南病佐君。

(十七)

鄒國勳

1. 不嫁瞿塘齷齪夫，願從司馬臥成都。白頭吟罷先離去，料應泉臺淚滿襦。
2. 出水蓮花配潔名，淤泥不染絕纖塵。時逢溽<sup>203</sup>暑驂鸞去，還卻觀音座<sup>204</sup>上身。
3. 么絃一斷渺知音，潘岳情深費苦吟。我亦曾傷炊白夢，讀君詩句更沾襟。

(十八)

鄭國鈞（襄治）

1. 出自淤泥不染塵，鉛華洗盡復晶瑩。佳人原似蓮花淨，共仰芬芳遠益清。
2. 聽說淒涼訣別時，纏綿猶是舊嬌癡。返魂無計空惆悵，冷雨幽香寄所思。
3. 芳魂一去杳無蹤，極目衡陽悵過鴻。料得經年消息斷，時應飛夢草橋東。

(十九)

張伯英（盱心）

1. 艷色爭傳媼洛神，翩翩誰是意中人。蓮花畢竟歸君子，始信良緣是夙因。
2. 偶因羈旅結芳鄰，猶見雙雙笑語親。怪底霎時風雨惡，名花開不到三春。
3. 新詩百首哭名姝，泉下芳魂感也無。若道紅顏真命薄，緣何嫁得摯情夫。
4. 自古情場鮮克終，愛河源與恨河通。勸君莫爲多情誤，記取彌陀色是空。

(二十)

鄒鎮南

1. 名場顛躓早幽棲，賣盡癡獸閱幾時。素志知君酬未了，又添遺恨到蛾眉。
2. 人間天壤兩茫然，魚雁何曾消息傳。紅粉青山終古恨，冤禽啣<sup>205</sup>石海難填。
3. 情長情短了無期，一死遺君畢世悲。最是不堪回首處，病床僵臥喚郎時。
4. 多情畢竟爲情牽，著得愁詩過百篇。我亦昔年傷落葉，一回展卷一淒然。

(二一)

張金鑑（訢芹）

<sup>203</sup> 「溽」，原誤作「組」，今改。

<sup>204</sup> 「座」，原誤作「坐」，今改。

<sup>205</sup> 「啣」，原誤作「御」，今改。

- 1.一嫁長卿謝冶容，荆釵<sup>206</sup>裙布大家風。佳人如此真難得，況出風塵溷濁中。
- 2.勿辭困苦與顛連，祇為情緣一線牽。滿腹牢愁無處訴，可憐鬱鬱竟千年。
- 3.花殘花放一傷神，寂寂家園滿落英。太息詩人今老去，更從何處覓鶯鶯。

(二二)

張叔實(魯峰)

- 1.生來嬌小似孤篷<sup>207</sup>，廿載沉淪苦海中。嫁得詩人慳福命，梨花寒食怨東風。
- 2.鴛鴦小劫太荒唐，紅粉空留去後香。寂寞畫眉窗下坐，無情鸚鵡說淒涼。
- 3.百首愁詩字字哀，卻憐紫玉已成灰。江郎縱有生花筆，怎教<sup>208</sup>精魂返夜臺。
- 4.年來笑我亦成癡，日日為情苦恨思。本是曾經滄海客，那堪屬和斷腸詩。

(二三)

劉校渠(挹青)

- 1.羞張艷幟冠三軍，常把清污仔細分。閱盡繁華心似水，甘從坡老作朝雲。
- 2.競說紅蓮艷色誇，誰知品格冠群花。藏來金屋深閨裡，一例名媛是大家。
- 3.媧皇無力補情天，難續香閨未了緣。熟料燕樓人早去，尙書猶是未衰年。
- 4.一旦紅蘭遽殞霜，嶽雲衡樹黯蒼蒼。劇憐此後張郎筆，空寫哀詞賦悼亡。

(二四)

張里選(善齋)

- 1.不羨豪家託此身，獨高慧眼識才人。文君願嫁貧司馬，紅粉知音信是真。
- 2.憂結中懷入病魔，黃墟<sup>209</sup>歿命慟如何。生雖已作鴛鴦偶，泉下知遺恨事多。
- 3.衡山浣水路迢迢，獨鶴哀鴻隔九霄。自此良人空悵望，淚痕誰與寄紅綃。
- 4.五載鴛鴦多少情，新詩百首記分明。知公瀉盡金壺汁，一片傷心寫不清。

(二五)

陳特平

- 1.淑性三吾<sup>210</sup>媿女宗，蘭房紗幔語從容。如何偕隱方償願，便暗騎鸞返雁峰。
- 2.登堂雞黍意殷勤，回首前情淚濺巾。今到渭陽重話舊，璇閨月冷已無人。
- 3.我亦哀情欲訴難，兩年明月舊帷寒。荒村風雨孤燈夜，一讀翁詩一淚彈。

(二六)

李萼

- 1.祇為憐才戀婿鄉，萬千辛苦自甘嘗。蓮花早向風前殞，薄命紅顏劇可傷。
- 2.把得愁詩往復看，苦吟一字一心酸。願君休為多情累，可誦南華悟達觀。

<sup>206</sup> 「荆釵」，原誤倒作「釵荆」，今改。

<sup>207</sup> 「篷」，原誤作「蓮」，今改。

<sup>208</sup> 「教」，原誤作「改」，今改。

<sup>209</sup> 「黃墟」，原誤作「黃墟」，今改。「黃墟」，謂地下，猶「黃泉」。《淮南子·覽冥》：「考其功烈，上際九天，下契黃墟。」注：「黃泉下墟土也。」

<sup>210</sup> 「三吾」，見註 87。

(二七)

蔣鶴年

1. 宛似幽蘭國色誇，罡風吹作斷腸花。遙憐愁滿張平子，日夜沉吟鬢已華。
2. 玉釵已折再難全，爭奈天公不見憐。花好知君無意看，從今怕見並頭蓮。
3. 何事情關打不開，愁詩百首費思裁。蜀川鵲血巫猿淚，併向毫端奪湧來。

(二八)

張紹燾（曉初）

1. 同居數載仰芳顏，說到前情意亦酸。幾度竹林來問候，蘭閨空鎖夕陽寒。
2. 浮生曾得幾時歡，憔悴憂愁詎永年。前事悠悠多少恨，一朝盡<sup>211</sup>付九重泉。
3. 德性幽閒里黨推，至今猶聽頌餘徽。莫言苟粲傷神劇，如此佳人世亦稀。

(二九)

張湘瀾（鐵崖）

1. 冉冉荷花遍野塘，乘鸞倏返白雲鄉。一緘噩耗傳青鳥，拆<sup>212</sup>向燈前淚兩行<sup>213</sup>。
2. 鷓巢附託兩三春<sup>214</sup>，往事回頭倍愴神。遺愛難忘風雪夜，圍爐煮酒話悲辛<sup>215</sup>。
3. 相期偕隱返柴荆<sup>216</sup>，問候常聆笑語溫。繡譜茶經諸事備，祇今惟有月黃昏。
4. 溫柔婉娩更誰如，到處賢聲歿有餘。玉度蘭儀雖已杳，尙留淑範在鄉閭。

(三十)

鄧嶽（松心）

1. 情詩讀罷淚盈樽，丹藥於今乏返魂。良夜月明孤宿處，滿懷私語向誰論。
2. 芳尋幽谷白雲深，移入蘭房表素心。恩愛已隨鴛夢冷，壁間猶有舊時箴。
3. 花開並蒂滾晶毬，才子佳人樂唱酬。粉墮<sup>217</sup>紅消春<sup>218</sup>去也，前溪愁上採蓮舟。
4. 悼亡何事苦吟哦，得遇仙姬福已多。月到圓時終有缺，高人應不受情魔。

(三一)

周鵬鸞（聆琴）

1. 投老詩人賦悼亡，棲棲子野鬢毛蒼。楊枝縮夢帷留影，桃葉聞歌已斷腸。  
癡望湘江波欲涕，死歸衡嶽骨猶香。月明韻事難忘處，藥碗茶鐺費品量。
2. 跌宕風懷悱惻思，中年絲竹尙依稀。銀箏錦瑟成雙韻，經案繩床又一時。  
夢雨怕尋巫峽路，埋雲長誦玉溪辭。望廬我亦傷春謝，愁絕河陽未有詩。

<sup>211</sup> 「盡」，原誤作「帶」，今改。

<sup>212</sup> 「拆」，原誤作「折」，今改。

<sup>213</sup> 作者註：「胡孀母係六月病故，時湘瀾正在白地校舍，倏接家信，不禁潸然淚下。」

<sup>214</sup> 作者註：「湘瀾曾攜眷，同吾叔寄居邑城宣公祠。」

<sup>215</sup> 作者註：「湘瀾冬夜無事，常過叔處圍爐閒話，胡孀母煮酒留餐。」

<sup>216</sup> 作者註：「去歲吾叔與胡孀母同返家園，志在偕隱。」編者按：「志」，原誤作「去」，今改。

<sup>217</sup> 「墮」，原誤作「隳」，今改。

<sup>218</sup> 「春」，原誤作「香」，今改。

( 三二 )

唐惠秋

1. 爲感琵琶亦斷腸，簾前鸚鵡送淒涼。空教鏡篋留殘粉，無復紗窗試曉妝。  
流水落花悲杜宇，淡煙微雨闌蘭房。知君回首傷神劇，淚漬秋階發海棠。
2. 綠楊明月記當年，今昔愴懷兩杳然。笑我萍根同足跡，傷君鈿盒了因緣。  
秦樓月冷人何在，巫峽雲封夢不圓。聞道女媧能鍊石，卻愁無術補情天。

( 三三 )

張聯芳

1. 浯上沉淪老病身，愛才巾幗遇風塵。嗟君半世青衫淚，祇此知音第一人。
2. 盲風怪雨劇猖狂，吹折瓊花滿地霜。黃壤埋香憐碧玉，不堪愁煞汝南王。
3. 桃葉溫柔最有情，獻之歌調舊知名。即今渡口花零落，忍憶當年打槳迎。
4. 斜月昏燈夜不眠，知君長抱恨綿綿。啼殘多少春鶻血，贏得新詞被管絃<sup>219</sup>。

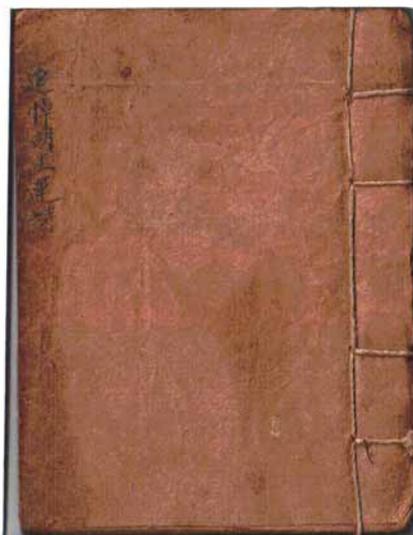


圖 1 《追悼胡圭蓮詩》封面

<sup>219</sup> 此首後，有朱筆抄寫〈贈寅卿先生竹枝詞〉云：「結髮恩情割斷難，鼓盆歌裡淚時彈。誰知思續琴弦日，尙在亡妻骨未寒。」此係抄者補白之作，內容與本詩集無關，今刪。

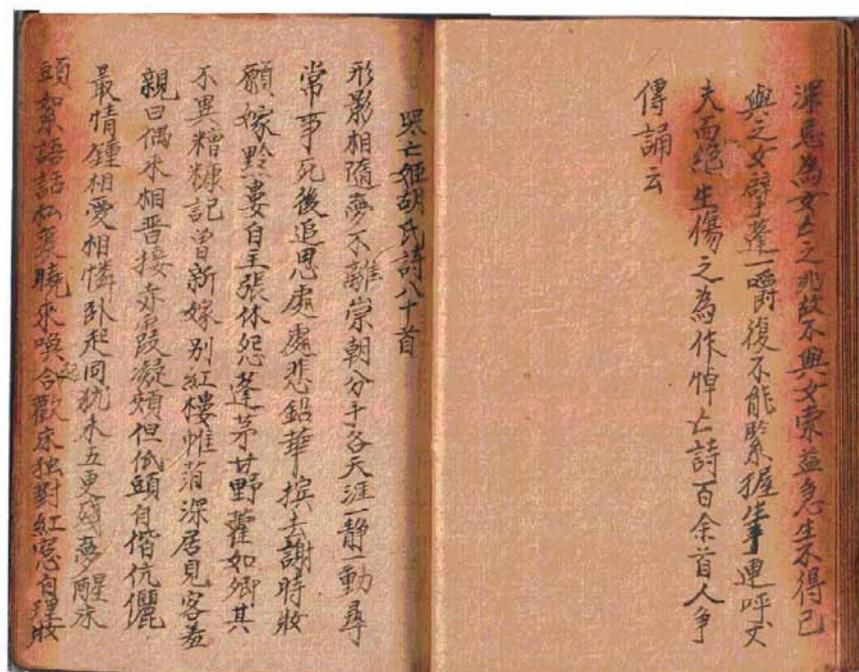


圖 2 《追悼胡圭蓮詩》書影